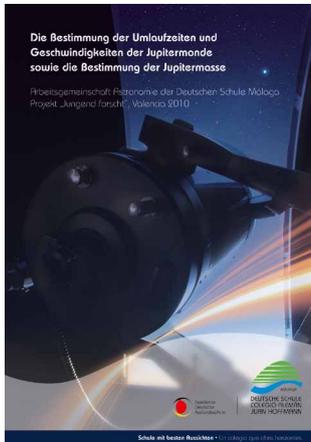


## Jugend forscht – Auszeichnung der Astronomie-AG

### Die Deutsche Schule Málaga gewinnt in Valencia beim Wettbewerb „Jugend forscht“ den 1. Preis und qualifiziert sich damit für den Wettbewerb in Deutschland

Die DS Málaga beteiligte sich mit einer Mannschaft (Chiara Lageveen, Fátima Villalba, Ernesto Gómez Tamm) beim Wettbewerb „Jugend forscht“ in Valencia. Das Thema des Projektes gehört zur Astronomie und lautete: „Die Berechnung der Umlaufzeiten und Geschwindigkeiten der Jupitermonde“. Die Teilnehmer des Projektes gehörten der Klasse 9a der DS Málaga an



Grundlage der Arbeit war eine Beobachtung der Jupitermonde, bei der nur mit den Mitteln der Fotografie die wichtigsten physikalischen Eigenschaften abgeleitet werden sollten. Die Methode der Erkenntnisgewinnung entspricht damit dem Kenntnisstand des 16. und 17. Jahrhunderts. Die Fotografie ersetzt bei dieser Aufgabenstellung die Zeichnungen der Astronomen aus der genannten Zeit. Der logische Weg über die Messung

der Oppositionen (Sonne, Erde und Jupiter liegen auf einer Geraden), der Messung des Durchmessers der Jupiterkreisscheibe, die Anwendung des dritten Keplerschen Gesetzes, die Bedingungen für die Kreisbahn, die Ereignisse Durchgangsanfang, Bedeckungsanfang und Verfinsterung wurden durch die Jury anerkannt und gewürdigt. Dabei absolvierten die Schülerinnen und Schüler ein Prüfungsgespräch. Die Arbeit wurde so in Wort und Tat verteidigt. Die Argumentation der Beweisführung durch das Team wurde am 12. November 2010 bei der Siegerehrung durch eine professionelle Jury mit „ausgezeichnet“ bewertet.

In der zweiten Dezemberwoche stellte die Mannschaft ihr Projekt dem „Freundeskreis Sternwarte“ vor. Am Ende eines



viermonatigen Weges möchte sich die Mannschaft beim Schulleiter, Herrn Dr. Korsten, für die Unterstützung bedanken. Außerdem gilt unser Dank Herrn Prof. Hirt (Freundeskreis Sternwarte), Herrn Dr. Werner (Design der Arbeit) und dem Patronat der DS Málaga.

### Die Deutsche Schule Málaga gewinnt den 1. Preis beim Landeswettbewerb „Jugend forscht: Schüler experimentieren“ in Bochum/Recklinghausen

Es ist eine große Freude und die größte Erfüllung für jeden Lehrer, in die Augen von erfolgreichen Schülerinnen und Schülern zu sehen. So geschah es am 7. Mai 2011, als das Team der DS Málaga in Recklinghausen den ersten Preis für seine Arbeit entgegennahm. Nachdem sich Fátima, Chiara und Ernesto bereits im letzten Herbst in Valencia mit dem Sieg auf der iberischen Halbinsel qualifiziert hatten, ging es nun nach Deutschland zur Endrunde in dieser Altersgruppe. Der Start der Reise erfolgte in Málaga und verlief über Düsseldorf und Hattingen nach Recklinghausen, wo sich die besten Teams trafen. Das Team hatte sich in den Tagen zuvor nochmals intensiv auf den Wettbewerb vorbereitet. Auf dem Gelände von RWE in Recklinghausen wurde am 6. Mai die Präsentation der Arbeit durchgeführt. Die Jury bestand aus

20. Landeswettbewerb Nordrhein-Westfalen 2011

**jugend**  **forscht**  
Schüler experimentieren



ausgewählten Hochschullehrern. Das Schülerteam stellte sich erfolgreich den schweren Fragen und konnte so die Wissenschaftler in bestechender Weise überzeugen.

Die Laudatio zur Arbeit war emotional sehr bewegend und wurde extra vom Wettbewerbsleiter, Herrn Dieter Römer, vor den anwesenden Gästen verlesen. Unter großem Beifall und der Anwesenheit von Presse, Funk und Fernsehen nahmen die Sieger die Urkunden und Geldprämien entgegen.

In der Stunde des Sieges ist es eine Ehre, uns bei Herrn Dr. Korsten (Schulleiter), beim Patronat (Herrn Graf von Schönburg und Herrn Zurawka), bei der Verwaltung (Herrn Fuchs, Frau Tamm und Frau Zurawka), bei Herrn Dr. Werner und bei den engagierten Eltern zu bedanken. Ich bedanke mich an dieser Stelle persönlich bei den Lehrern, die mich in meiner Abwesenheit vertreten haben. Vielen Dank.

Dr. Hartwig Göpfert

**Arteaga | Zurawka**

Abogados  
Rechtsanwälte

- Immobilien- und Vertragsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Erbrecht und Nachlassplanung
- Prozessrecht
- Verwaltungsrecht
  
- *Derecho Inmobiliario y Contractual*
- *Derecho de Sociedades*
- *Derecho de Sucesiones*
- *Derecho Procesal*
- *Derecho Administrativo*

---

**Arteaga | Zurawka**

Abogados  
Rechtsanwälte

Paseo Marítimo, 7  
Edif. Marisol I, 1º A  
E-29602 Marbella (Málaga)

Tel.: +34 952 771 803  
Fax: +34 952 861 975  
info@az-abogados.com  
www.az-abogados.com

